

Geplante Maßnahme / Misura proposta

Maßnahme (Bezeichnung)

--

Misura (Denominazione)

--

Kraftwerk / Centrale idroelettrica:

--

Maßnahme im Kompetenzbereich von / Misura di competenza di:

<input type="checkbox"/>	Konzessionär / Concessionario
<input type="checkbox"/>	Gemeinde / Comune: <input style="width: 150px; height: 15px; border: 1px solid black;" type="text"/>
<input type="checkbox"/>	Autonome Provinz Bozen / Provincia Autonoma di Bolzano Zuständiges Amt / Ufficio competente: <input style="width: 150px; height: 15px; border: 1px solid black;" type="text"/>

Dreijahresperiode / Periodo triennale:

20 / 20

Auf dem Gemeindegebiet von / Sul territorio del comune di:

Maßnahmenbereich / Settori di intervento:

a) Maßnahmen zu Gunsten der betroffenen Gewässerökosysteme:	
a) Misure a favore dell'ecosistema idrico di riferimento:	
<input type="checkbox"/>	1 Maßnahmen zur Verbesserung der Gewässermorphologie, der Fischpassierbarkeit, der ökologischen Aufwertung der betroffenen Gewässer und deren Unterläufen; <i>Interventi per il miglioramento della morfologia dei corsi d'acqua, della transitabilità dei pesci, della riqualificazione ecologica dei corsi d'acqua interessati e dei loro tratti inferiori;</i>
<input type="checkbox"/>	2 Wasserschutzbauten in Verbindung mit ökologischen Verbesserungen des Gewässers; <i>Opere idrauliche abbinata ad interventi di riqualificazione ecologica degli ambienti acquatici;</i>
<input type="checkbox"/>	3 Maßnahmen zu Gunsten der ökologischen Aufwertung der Fließgewässer im gesamten Landesgebiet, um negative Wechselwirkungen aus der hydroelektrischen Nutzung auszugleichen; <i>Misure a favore della riqualificazione ecologica dei corsi d'acqua dell'intero bacino idrografico dell'intero territorio provinciale, per compensare le interazioni negative derivanti dall'uso idroelettrico;</i>
<input type="checkbox"/>	4 Bau, Optimierung, Erweiterung und Sanierung von Kläranlagen, Kanalisationen und entsprechenden Sonderbauwerken; <i>Costruzione, ottimizzazione, ampliamento e ristrutturazione degli impianti di depurazione, delle reti fognarie e delle relative opere speciali;</i>
<input type="checkbox"/>	5 Maßnahmen zur Wiederverwendung, Versickerung und Bewirtschaftung des Regenwassers; <i>Misure per il riutilizzo, l'infiltrazione e la gestione delle acque piovane;</i>
<input type="checkbox"/>	6 Erstellung und Umsetzung von generellen Entwässerungsplänen gemäß Artikel 3 des D.LH. Nr. 6/2008; <i>Redazione e attuazione del piano generale di smaltimento delle acque ai sensi dell'articolo 3 del D.P.P. n. 6/2008;</i>
<input type="checkbox"/>	7 Maßnahmen zum übergreifenden Monitoring der Abflusssituation in den Südtiroler Gewässern im Hinblick auf periodische Trockenperioden und deren Management, insbesondere bei Ableitungen von Gewässern, welche über Speichersysteme

		<p>verfügen;</p> <p><i>Misure per il monitoraggio integrato della situazione dei deflussi nei corsi d'acqua altoatesini in relazione ai periodi di siccità periodica e alla loro gestione, in particolare per le derivazioni di corsi d'acqua che dispongono di sistemi di accumulo;</i></p>
<input type="checkbox"/>	8	<p>Maßnahmen zur Schaffung von naturnahen Gewässerschutzstreifen und Ufern zur Vorbeugung gegen Gewässerver-schmutzung und Einträgen von Schadstoffen, sowie zur Verbesserung der Konnektivität;</p> <p><i>Interventi per la creazione di fasce di protezione dei corsi d'acqua e rive naturali per prevenire inquinamenti delle acque e l'immissione di sostanze nocive, nonché per migliorare la connettività;</i></p>
<input type="checkbox"/>	9	<p>Renaturierung, Wiederherstellung und Schutz von Gewässer- und Feuchtbiotopen und Schaffung von naturnahen Naherholungszonen im Einzugsgebiet der betroffenen Gewässer;</p> <p><i>Rinaturalizzazione, ripristino e protezione di biotopi acquatici e umidi e creazione di aree ricreative naturali nel bacino idrografico dei corsi d'acqua interessati;</i></p>
<input type="checkbox"/>	10	<p>Maßnahmen zum Erhalt und zur Wiederansiedlung autochthoner Tier- und Pflanzenarten im gesamten Gewässersystem des Landes;</p> <p><i>Interventi per la conservazione e la reintroduzione di specie faunistiche e floreali autoctone in tutto il sistema idrico della Provincia;</i></p>
<input type="checkbox"/>	11	<p>Errichtung und außerordentliche Instandhaltung von qualitativen und quantitativen Überwachungspunkten für Oberflächen- und Grundwasser;</p> <p><i>Costruzione e manutenzione straordinaria di stazioni di monitoraggio qualitativo e quantitativo per le acque superficiali e sotterranee;</i></p>
<input type="checkbox"/>	12	<p>Maßnahmen zum Schutz des Grundwassers;</p> <p><i>Interventi per la protezione delle acque sotterranee;</i></p>
<input type="checkbox"/>	13	<p>Maßnahmen für die sparsame und hochwertige Versorgung mit Trinkwasser;</p> <p><i>Misure per l'approvvigionamento parsimonioso e di alta qualità di acqua potabile;</i></p>
<input type="checkbox"/>	14	<p>Ausarbeitung von Strategien, Studien und Erhebungen zur Verbesserung der Gewässerökosysteme;</p> <p><i>Elaborazione di strategie, studi e indagini per il miglioramento degli ecosistemi acquatici;</i></p>
<input type="checkbox"/>	15	<p>Studien und Erhebungen zur Planung und Umsetzung von wasserwirtschaftlichen Maßnahmen zur nachhaltigen Nutzung der Ressource Wasser;</p> <p><i>Studi e indagini per la pianificazione e l'attuazione di misure di gestione delle acque per l'uso sostenibile delle risorse idriche;</i></p>
<input type="checkbox"/>	16	<p>Studien und Maßnahmen für ein ökologisches Sedimentmanagement.</p> <p><i>Studi e interventi per una gestione ecologica dei sedimenti negli alvei.</i></p>

b) Maßnahmen für eine umweltverträglichere und sozialere Energieversorgung:

b) Misure per il miglioramento della sostenibilità ambientale e sociale dell'approvvigionamento energetico:

<input type="checkbox"/>	1	<p>Landschaftsschonende Verlegung von elektrischen Leitungen für die Erschließung öffentlicher Gebäude, Almen, Schutzhütten und Gehöften und Siedlungen, sowie Ausbau von intelligenten Stromnetzen (smart grid);</p> <p><i>Posa di linee elettriche con basso impatto paesaggistico per edifici pubblici, malghe, rifugi e cascine e insediamenti, nonché espansione di reti elettriche intelligenti (smart grid);</i></p>
<input type="checkbox"/>	2	<p>Maßnahmen zur Förderung erneuerbarer Energiequellen zur Versorgung von öffentlichen Einrichtungen, mehrheitlich öffentlichen Energiegemeinschaften und mehrheitlich öffentlichen Genossenschaften;</p> <p><i>Misure per la promozione delle fonti di energia rinnovabile destinate alla fornitura di energia per servizi pubblici, in particolare per comunità energetiche pubbliche e cooperative pubbliche;</i></p>
<input type="checkbox"/>	3	<p>Maßnahmen zur Förderung von Biogas mit nachhaltiger Nutzung der Abwärme und Biomasse;</p> <p><i>Misure per sostenere lo sviluppo del biogas con uso sostenibile del calore residuo e della biomassa;</i></p>
<input type="checkbox"/>	4	<p>Solarthermie: Maßnahmen zur Versorgung öffentlicher Gebäude;</p> <p><i>Energia solare termica: Misure per la fornitura di energia ad edifici pubblici;</i></p>
<input type="checkbox"/>	5	<p>Ausweitung des Fernwärmennetzes in neuen Erschließungszonen;</p> <p><i>Ampliamento della rete di teleriscaldamento in nuove zone residenziali;</i></p>
<input type="checkbox"/>	6	<p>Anschlüsse an Fernwärmennetze und Bereitstellung von Fernwärme-/kühlung in den ausgewiesenen Versorgungszonen;</p> <p><i>Collegamenti a reti di teleriscaldamento e fornitura di teleriscaldamento/-raffrescamento nelle zone già delimitate;</i></p>

c) Maßnahmen zu Gunsten von Natur, Landschaft und Ökosystemen:

c) Misure a favore della natura, del paesaggio e dell'ecosistema:

<input type="checkbox"/>	1	<p>Maßnahmen zum Erhalt und Wiederherstellung von Landschaftsstrukturen und -elementen und zur ökologischen Aufwertung von Natur- oder Kulturlandschaftslebensräumen;</p> <p><i>Misure per il ripristino delle strutture e degli elementi paesaggistici e per la valorizzazione ecologica degli habitat naturali o culturali;</i></p>
<input type="checkbox"/>	2	<p>Ankauf von Flächen für Renaturierungsmaßnahmen;</p>

Anlage A / Allegato A

	Acquisto di aree per interventi di rinaturalazione;
<input type="checkbox"/> 3	Programme, Studien und Maßnahmen zum Schutz und zur Förderung autochthoner Tier- und Pflanzenarten und zum Erhalt autochthonen Genmaterials; <i>Programmi, studi e interventi per la tutela e la promozione delle specie animali e vegetali autoctone e per la conservazione del materiale genetico autoctono;</i>
<input type="checkbox"/> 4	Maßnahmen zur Wiederherstellung eines geeigneten biologischen Verbundes und deren Management, durch die Erarbeitung von Strategien, Konzepten und Studien sowie deren Umsetzung; <i>Interventi per il ripristino di una rete ecologica adeguata e per la sua gestione, attraverso l'elaborazione di strategie, concetti e studi, nonché la loro attuazione;</i>
<input type="checkbox"/> 5	Maßnahmen zur Bekämpfung und Eindämmung von invasiven Neobiota; <i>Misure per la lotta e il contenimento del neobiota invasivo;</i>
<input type="checkbox"/> 6	Verbesserung, Wartung und Sanierung des Wanderwegenetzes für eine nachhaltige, landschaftsgebundene Erholung sowie Maßnahmen zur Besucherlenkung; <i>Miglioramento, manutenzione e risanamento della rete dei sentieri per una ricreazione sostenibile nel paesaggio, nonché misure di orientamento dei visitatori;</i>
<input type="checkbox"/> 7	Maßnahmen zur Errichtung, Aufwertung und Pflege des öffentlichen Grüns und zur ökologischen und bioklimatischen Aufwertung öffentlicher Räume in Siedlungsbereichen; <i>Misure per la realizzazione, valorizzazione e manutenzione del verde pubblico e per il miglioramento ecologico e bioclimatico degli spazi pubblici nelle aree urbane;</i>
<input type="checkbox"/> 8	Maßnahmen zur Entwicklung und zur Pflege von Erholungszonen; <i>Misure per lo sviluppo e la manutenzione di zone ricreative;</i>
<input type="checkbox"/> 9	Monitoring der durchgeführten Maßnahmen; <i>Monitoraggio delle misure ecologiche realizzate;</i>
<input type="checkbox"/> 10	Studien, Erhebungen und Maßnahmen zur Erhaltung und zum Schutz von naturschutzrelevanten Lebensräumen, Tier- und Pflanzenarten; <i>Studi, indagini e misure per la conservazione e la protezione degli habitat, rilevanti per la tutela ambientale, delle specie faunistiche e floreali;</i>
<input type="checkbox"/> 11	Unterstützung von Informations- und Sensibilisierungstätigkeiten, auch landesweiten Projekten, im Bereich „Natur, Landschaft, Umwelt und Klima“, sowie zur Verbesserung der Umweltkenntnisse; <i>Sostegno alle attività di informazione e di sensibilizzazione, anche a progetti a livello provinciale, in materia di „Natura, Paesaggio, Ambiente e Clima“ nonché per integrare le conoscenze ambientali;</i>
<input type="checkbox"/> 12	Maßnahmen zum Management von Großraubwild. Misure per la gestione dei grandi predatori.

d) Maßnahmen zur Vorbeugung gegen Naturgefahren und zur Sicherung der ländlichen Infrastrukturen:

d) Misure di prevenzione e di protezione dalle calamità naturali:

<input type="checkbox"/> 1	Erstellung und Umsetzung von Gefahrenzonenplänen; <i>Elaborazione e attuazione dei piani delle zone di pericolo;</i>
<input type="checkbox"/> 2	Maßnahmen zur ingenieurbiologischen Sanierung von Rutschungen; <i>Interventi d'ingegneria naturalistica per il risanamento di zone di frana;</i>
<input type="checkbox"/> 3	Schutzwaldpflege: Förderung von standortökologisch optimierten Aufforstungsprojekten und ökologischen Schutzwaldsanierungsprojekten; <i>Manutenzione dei boschi di protezione: promozione di progetti di rimboschimento ottimizzati per l'ecologia del sito e progetti di risanamento ecologico dei boschi di protezione;</i>
<input type="checkbox"/> 4	Maßnahmen zur Förderung der Biodiversität in Waldökosystemen; <i>Sostegno della biodiversità nell'ecosistema boschivo;</i>
<input type="checkbox"/> 5	Maßnahmen zur Sanierung von Wäldern, welche durch Naturereignisse geschädigt wurden und in ihrer Funktion beeinträchtigt sind; Misure per la bonifica di foreste danneggiate da eventi naturali, la cui funzionalità è compromessa;
<input type="checkbox"/> 6	Maßnahmen zur Aufzucht und Vermehrung standorttypischer und/oder klimaresistenter Gehölzarten; <i>Misure per la coltivazione e la propagazione di specie arboree tipiche del sito e/o resistenti al clima;</i>
<input type="checkbox"/> 7	Bereitstellung von Sammelstandorten für die Telekommunikation und für Fernsehen und Rundfunk (mind. zwei unterschiedliche Sender); <i>Messa a disposizione di strutture centrali per la telecomunicazione e radiotelevisione (min. due differenti emittenti);</i>
<input type="checkbox"/> 8	Maßnahmen zur außerordentlichen Instandhaltung und besseren landschaftlichen Einbindung des ländlichen Wegenetzes. <i>Misure di manutenzione straordinaria e misure per un migliore inserimento della viabilità rurale nel paesaggio.</i>

e) Maßnahmen zur Klimawandelvorsorge und zur Klimawandeladaption: e) Misure di prevenzione e di adattamento ai cambiamenti climatici:		
<input type="checkbox"/>	1	Bau von öffentlichen Wasserspeichern zur Sicherstellung der Versorgung und eine nachhaltige Deckung des Bedarfs; <i>Costruzione di bacini idrici pubblici per garantire l'approvvigionamento e della copertura sostenibile del fabbisogno;</i>
<input type="checkbox"/>	2	Maßnahmen zur Reduzierung des Wasserverbrauchs; <i>Misure per la riduzione del fabbisogno idrico;</i>
<input type="checkbox"/>	3	Aufstellung von Trinkwassersäulen im öffentlichen Raum und in öffentlichen Gebäuden; <i>Installazione di punti di distribuzione di acqua potabile in spazi pubblici e edifici pubblici.</i>
<input type="checkbox"/>	4	Maßnahmen zur Reduzierung des motorisierten Individualverkehrs und Stärkung des öffentlichen Personennah- sowie des Fuß- und Radverkehrs; <i>Misure per ridurre il traffico motorizzato individuale e per rafforzare il trasporto pubblico locale, nonché la mobilità pedonale e ciclabile;</i>
<input type="checkbox"/>	5	Bau und außerordentliche Instandhaltung von Fahrradwegen; <i>Costruzione e manutenzione straordinaria delle piste ciclabili;</i>
<input type="checkbox"/>	6	Maßnahmen um die Zertifizierung von öffentlichen Veranstaltungen als Green Event zu ermöglichen; <i>Misure per incentivare la certificazione "Green Event" di manifestazioni pubbliche;</i>
<input type="checkbox"/>	7	Maßnahmen für Systeme gemeinschaftlicher Nutzung von Fahrzeugen (Carsharing) und Fahrgemeinschaften (Carpool-Systemen); <i>Misure per i sistemi di condivisione di mezzi di trasporto (carsharing) e di auto collettive (carpooling);</i>
<input type="checkbox"/>	8	Maßnahmen für eine emissionsarme Mobilität, zum Ausbau der E-Mobilität und für die Errichtung von Ladestationen; <i>Misure per una mobilità a basse emissioni, per l'espansione della mobilità elettrica e per l'installazione di stazioni di ricarica;</i>
<input type="checkbox"/>	9	Maßnahmen zur Verbesserung und zum Ausbau des öffentlichen Verkehrs sowie zur außerordentlichen Instandhaltung von Bus- und Zughaltestellen; <i>Misure per il miglioramento e potenziamento del trasporto pubblico e per la manutenzione straordinaria delle stazioni dei treni e dei bus;</i>
<input type="checkbox"/>	10	Realisierung von Pendlerparkplätzen an Bahnhöfen und Knotenpunkten von Bussen sowie Maßnahmen zur Schaffung sicherer Abstellplätze für Fahrräder; <i>Realizzazione di parcheggi per pendolari nelle stazioni ferroviarie e nei punti di interscambio autobus, nonché misure per la creazione di parcheggi sicuri per biciclette;</i>
<input type="checkbox"/>	11	Ausarbeitung bioklimatologischer Studien und Umsetzung von Maßnahmen zur Verbesserung des Mikroklimas in urbanen Räumen; <i>Realizzazione di studi bioclimatici ed attuazione di interventi per migliorare il microclima nelle aree urbane;</i>
<input type="checkbox"/>	12	Konzepte und Maßnahmen zur Begrünung von Dächern und Fassaden öffentlicher Gebäude; <i>Concetti e misure per il rinverdimento di tetti e facciate di edifici pubblici;</i>
<input type="checkbox"/>	13	Erarbeitung von Managementplänen für die Wassernutzung in Trockengebieten gemäß Wassernutzungsplans; <i>Elaborazione di piani per l'utilizzo dell'acqua in zone con carenza idrica in base al piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche;</i>
<input type="checkbox"/>	14	Ausarbeitung von Strategien zur Vorsorge und Anpassung an den Klimawandel. <i>Elaborazione di strategie per la prevenzione e l'adattamento ai cambiamenti climatici.</i>
f) Maßnahmen zur Steigerung der Energieeffizienz: f) Misure per il miglioramento dell'efficienza energetica:		
<input type="checkbox"/>	1	Erstellung von kommunalen Energieeffizienzstrategien und Ausarbeitung der Grundlagen für die Zertifizierung als Klimagemeinde bzw. vergleichbare Label (European Energy Award); <i>Elaborazione di piani strategici comunali per l'efficientamento energetico e sviluppo delle basi per la certificazione di Comune Clima ossia per il raggiungimento di certificazioni equivalenti (European Energy Award);</i>
<input type="checkbox"/>	2	Maßnahmen zur energetischen Sanierung öffentlicher Gebäude und zur Modernisierung der Gebäudetechnik im Bereich der erneuerbaren Energie (Heizung, Sonnenschutz, Kühlung, usw.), und für das Energiemanagement in öffentlichen Gebäuden. Bei neuen öffentlichen Gebäuden werden nur Maßnahmen gefördert, welche die Gebäudetechnik im Bereich der erneuerbaren Energie und Isolierung betreffen; <i>Misure per la riqualificazione energetica degli edifici pubblici e per la modernizzazione della tecnica edilizia nel campo delle energie rinnovabili (riscaldamento, protezione solare, raffrescamento, ecc.) e per la gestione energetica degli edifici pubblici. Per i nuovi edifici pubblici, sono finanziate solo le misure relative alla tecnica edilizia nel campo delle energie rinnovabili e all'isolamento;</i>
<input type="checkbox"/>	3	Ausarbeitung von Lichtschutzplänen, Umsetzung der dort vorgesehenen Maßnahmen sowie Umstellung auf energiesparende und emissionsarme Beleuchtungssysteme für öffentliche Bereiche; <i>Elaborazione di piani per la riduzione dell'inquinamento luminoso, attuazione delle misure previste e transizione a sistemi di illuminazione a risparmio energetico e a basse emissioni per le aree pubbliche;</i>
<input type="checkbox"/>	4	Sensibilisierungsmaßnahmen und Beratung für die Bevölkerung in den Bereichen Energieeinsparung, Lichtverschmutzung und Förderung erneuerbarer Energie. <i>Attività di sensibilizzazione, consulenza per la popolazione nei settori del risparmio energetico, inquinamento luminoso e</i>

	<i>della promozione delle energie rinnovabili.</i>

g) Maßnahmen im Bereich des technischen Umweltschutzes:**g) Misure nell'ambito della tutela tecnica dell'ambiente:**

<input type="checkbox"/>	1	Maßnahmen für Trinkwasserversorgungssysteme; <i>Misure per i sistemi di approvvigionamento di acqua potabile;</i>
<input type="checkbox"/>	2	Maßnahmen für Waldbrandinfrastrukturen und Löschwasserversorgung; <i>Misure per le infrastrutture antincendio boschive e per la fornitura di acqua d'antincendio;</i>
<input type="checkbox"/>	3	Maßnahmen, um die akustische und elektromagnetische Belastung in Siedlungen zu reduzieren sowie die Landschaft von Freileitungen zu entlasten und die Digitalisierung zu verbessern; <i>Misure per la riduzione dell'inquinamento acustico ed elettromagnetico negli insediamenti e per ridurre la presenza di linee aeree nel paesaggio e per migliorare la digitalizzazione;</i>
<input type="checkbox"/>	4	Maßnahmen zur Sanierung von Radonbelastungen; <i>Misure per la bonifica delle contaminazioni di radon;</i>
<input type="checkbox"/>	5	Maßnahmen zur besseren Wiederverwertung von Wertstoffen, zur Errichtung von Recyclinginseln, Recyclinghöfen und Umladestationen sowie Maßnahmen zur Abfallvermeidung, inklusive Sensibilisierung; <i>Misure per il miglioramento del riciclaggio dei materiali, per la realizzazione di isole ecologiche, centri di raccolta e stazioni di trasferimento, nonché misure per la prevenzione dei rifiuti, inclusa la sensibilizzazione;</i>
<input type="checkbox"/>	6	Maßnahmen zur Sanierung und landschaftlichen Wiedereinbindung von Standorten mit Altlasten sowie Renaturierung von entsprechenden Flächen. <i>Misure per la bonifica e il reinserimento paesaggistico di siti inquinati, nonché per la rinaturalazione delle aree interessate.</i>

Beschreibung der Maßnahme / *Descrizione della misura proposta:*

--

Lokalisierung der Maßnahme / *Ubicazione della misura proposta:*

--	--	--

Geplanter Beginn // *Inizio previsto:*

/ / 20

Geplanter Abschluss / *Completamento previsto:*

/ / 20

Vorgesehene Kosten / *Costi previsti:*

€

Davon Umweltgelder / *di cui fondi ambientali:*

% €

Beilagen (Beschreibung) / *Allegati (Descrizione):*

--	--	--

Das Einfügen von Bildern in die Formularfelder ist nicht möglich. Bitte senden Sie gegebenenfalls benötigte Bilder als separate Anlage per E-Mail zusammen mit dem ausgefüllten Formular.

Non è possibile inserire immagini nei campi del modulo. Si prega di allegare eventuali immagini separatamente all'e-mail insieme al modulo compilato.

Datum/Data

Unterschrift/Firma

.....

.....